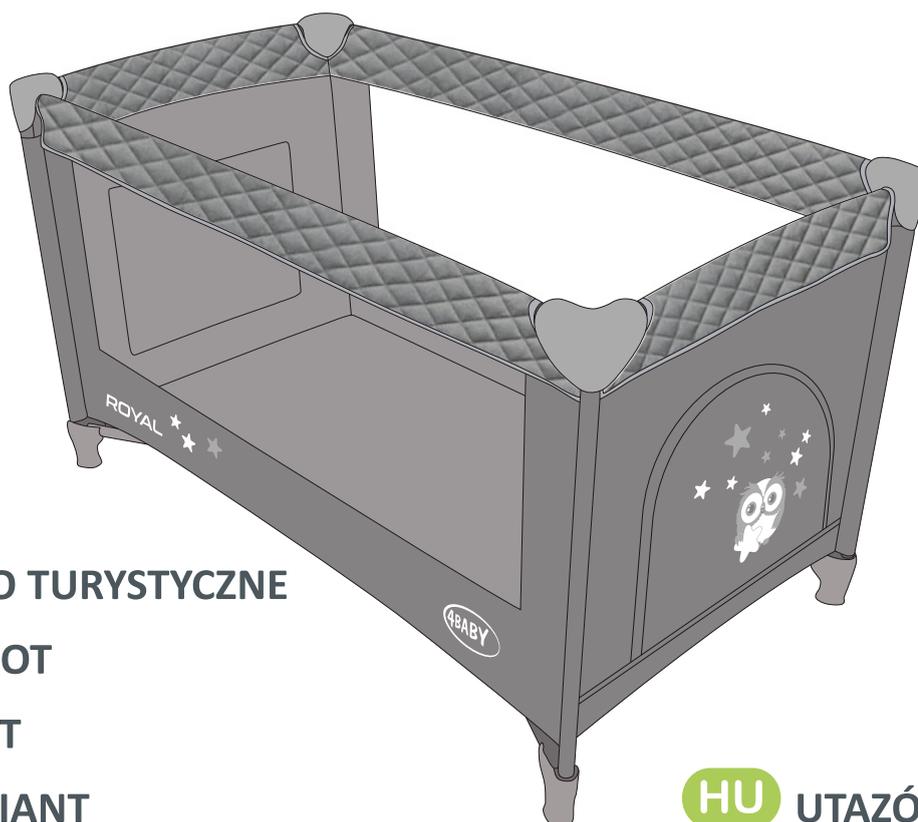




JUST FOR YOUR BABY



PL ŁÓŻECZKO TURYSTYCZNE

GB TRAVEL COT

DE REISEBETT

RO PĂTUȚ PLIANT

RUS МАНЕЖ - КРОВАТЬ

BY МАНЕЖ ТУРЫСТЫЧНЫ

SK CESTOVNÁ POSTIEĽKA

CZ CESTOVNÍ POSTÝLKA

HU UTAZÓ ÁGY

HR PUTNI KREVETIĆ

UA ЛІЖКО-МАНЕЖ

NL KINDERBED

FR LITS DE VOYAGE

Łóżko dziecięce turystyczne - instrukcja obsługi

ROYAL

Łóżeczko jest przeznaczone dla dzieci do max masy ciała 14 kg.

Łóżeczko zgodne z normą

EN 716-1:2017 + A1:2019, EN 716-2:2017

UWAGA: ZACHOWAĆ DO PÓŹNIEJSZEGO STOSOWANIA. DOKŁADNIE PRZECZYTAĆ.

UWAGI DOTYCZĄCE EKSPLOATACJI ŁÓŻKA TURYSTYCZNEGO

Nie umieszczać łóżeczka turystycznego obok grzejnika lub przy wylocie ciepłego powietrza.

⚠ Nie używać ściernych środków czyszczących.

Nieuważne przemieszczanie lub przesuwanie może spowodować uszkodzenie łóżeczka turystycznego.

⚠ Montaż łóżka turystycznego nie wymaga użycia narzędzi.

Części z tworzywa i metalu przecierać wilgotną szmatką. Materiał poszycia można czyścić wodą z mydłem. Uwaga - punktowe usuwanie zabrudzeń może spowodować odbarwienie materiału,

⚠ prosimy zachować ostrożność.

OSTRZEŻENIE:

Uwaga: W wyniku nie przestrzegania niniejszych uwag i zaleceń może dojść do poważnych wypadków a nawet wypadków śmiertelnych.

OSTRZEŻENIE: Bądź świadom ryzyka, jakie stanowi otwarty ogień oraz inne silne źródła ciepła, takie jak promienniki elektryczne lub gazowe itp. umieszczone w pobliżu łóżka.

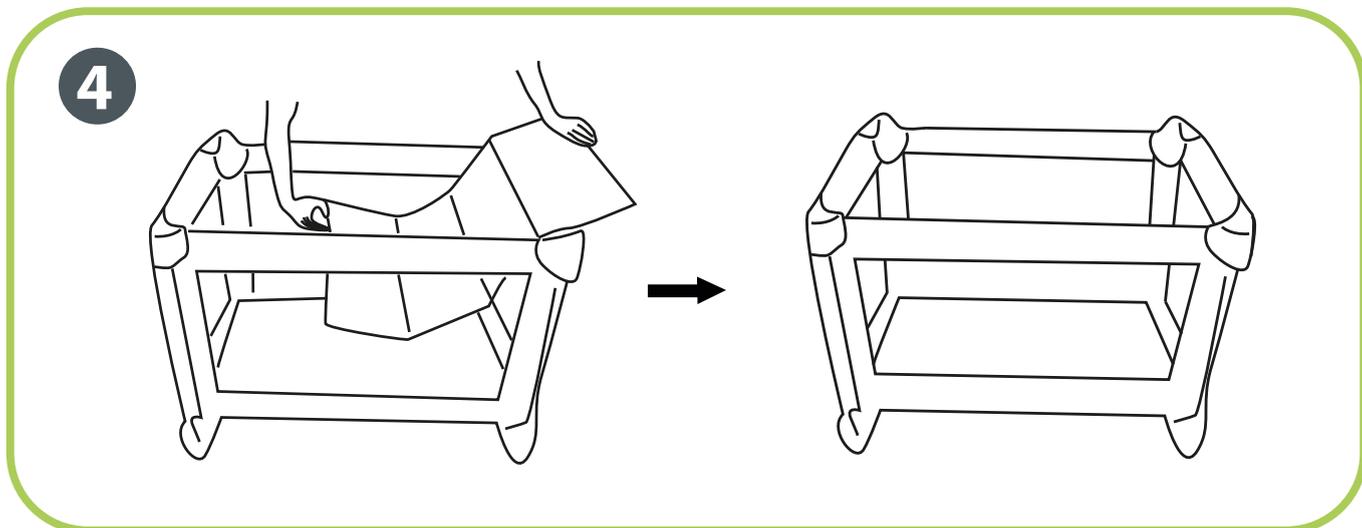
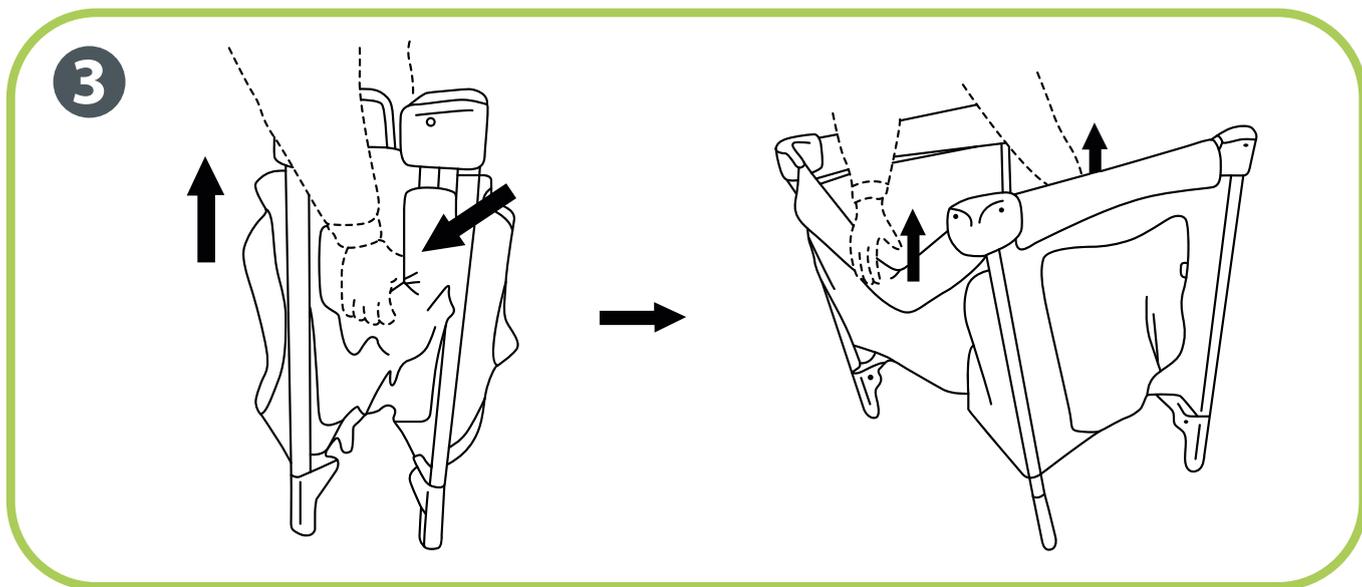
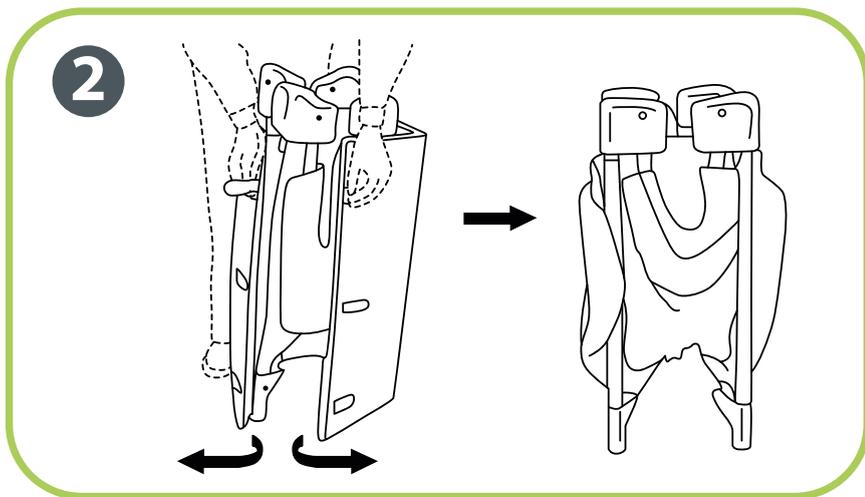
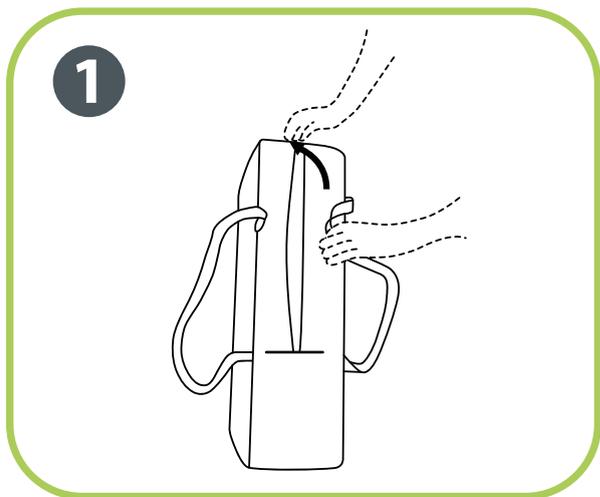
OSTRZEŻENIE: Nie używać łóżka, jeżeli jakikolwiek jego element jest uszkodzony, rozdarty lub brakuje elementu, używać tylko elementów dopuszczonych przez producenta.

OSTRZEŻENIE: Nie pozostawiać w łóżku czegokolwiek ani nie ustawiać łóżka w pobliżu innego sprzętu, który mógłby stanowić podparcie dla stopy lub spowodować niebezpieczeństwo uduszenia lub powieszenia dziecka, np. przewody, sznurki zasłon/żaluzji.

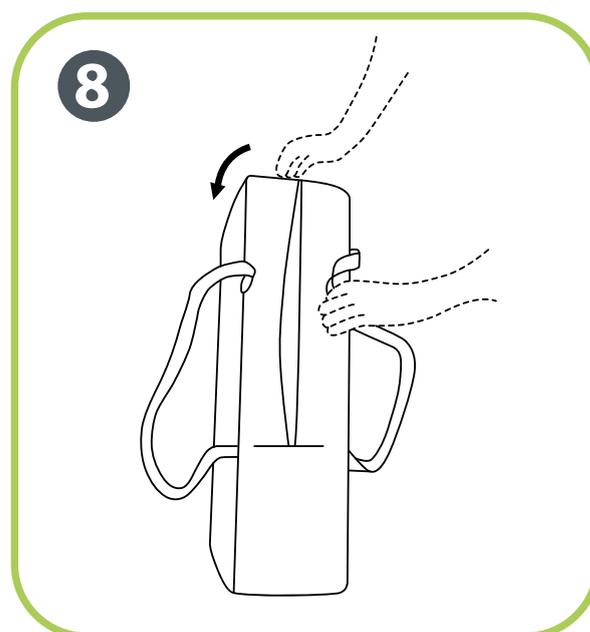
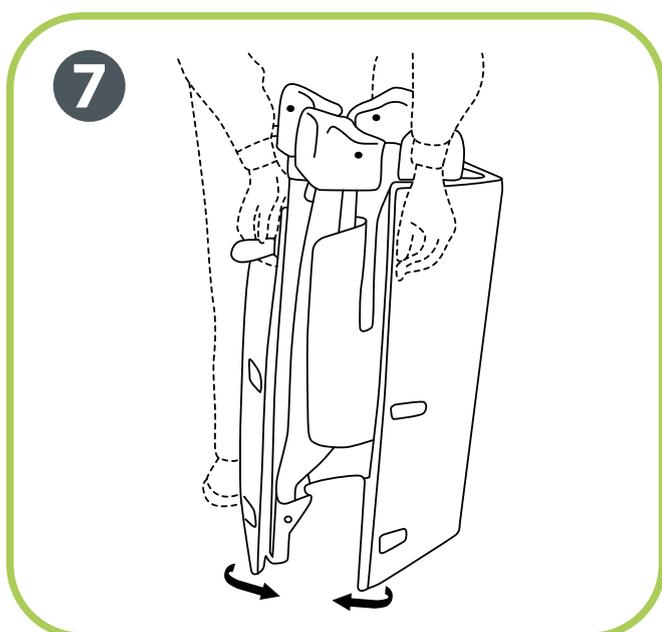
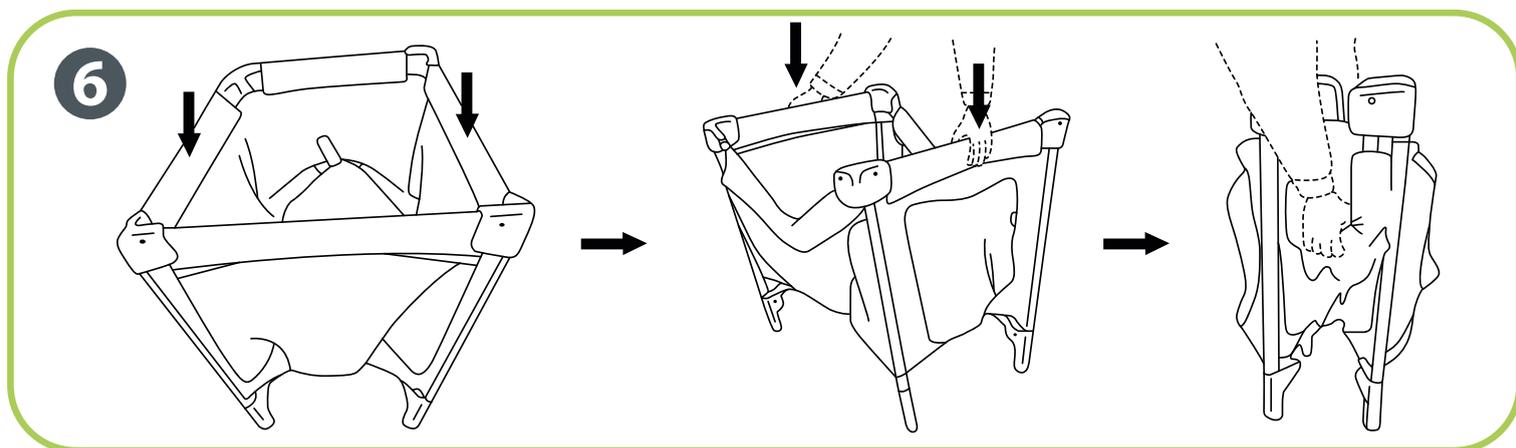
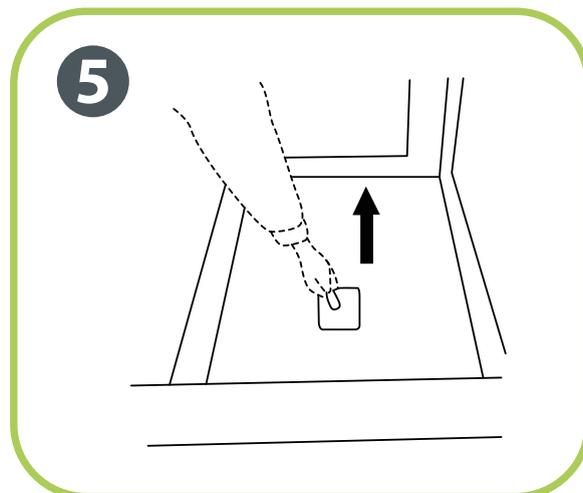
OSTRZEŻENIE: Nie używać w łóżku więcej niż jednego materaca.

- Łóżko jest gotowe do użytkowania tylko wtedy, gdy mechanizmy blokujące są włączone, a przed rozpoczęciem użytkowania należy starannie sprawdzić, czy mechanizmy te są w pełni włączone.
- Najniższe położenie dna łóżeczka jest najbezpieczniejsze, zalecane jest korzystanie tylko z tego poziomu dna łóżeczka gdy dziecko zacznie samodzielnie siadać.
- Jeżeli pozostawiasz dziecko w łóżku bez nadzoru, zawsze sprawdź czy opuszczany bok jest zamknięty.
- Przed rozpoczęciem użytkowania najniższego poziomu dna łóżeczka, niezbędne jest usunięcie wsporników mocowania podwieszanego poziomu łóżeczka.
- Grubość materaca powinna być taka, aby wewnętrzna wysokość (mierzona od górnej płaszczyzny materaca do górnej krawędzi ramy łóżka) wynosiła conajmniej 500 mm w najniższym położeniu dna i co najmniej 200 mm w najwyższym położeniu dna łóżka.
- Długość i szerokość stosowanego materaca (nominalnie 600 x 1200 mm) powinna być taka, aby szczelina między materacem a bokami i szczytami nie przekraczała 30 mm.
- Zaleca się, aby wszystkie okucia podczas ich montażu były dobrze dokręcone oraz regularnie sprawdzane i w razie konieczności dokręcane.
- Aby zapobiec obrażeniom dziecka w skutek upadku łóżko nie powinno być dłużej używane, jeżeli dziecko potrafi się wspiąć i wyjść z łóżka.

ROZKŁADANIE ŁÓŻECZKA



SKŁADANIE ŁÓŻECZKA



ROZKŁADANIE ŁÓŻECZKA

1. Wypakuj łóżeczko z materacem z pokrowca.
2. Rozepnij rzepy materaca i ustaw złożone łóżeczko jak na rysunku.
3. Chwyć dwa przeciwległe boki łóżeczka w środkowej części i pociągnij do góry tak, aby dwie części rurki znajdujące się wewnątrz materiału wyprostowały się i zablokowały w mechanizmie. To samo powtórz z pozostałymi bokami.

Ważne : w trakcie blokowania boków, środek podłogi musi być uniesiony do góry.

4. Naciśnij środek podłogi ku dołowi, aby utworzyła się płaska powierzchnia dna łóżeczka.

Upewnij się, że mechanizm podłogi i wszystkie boki są prawidłowo zablokowane.

Następnie umieść materac na dnie łóżeczka i zaczeprz rzepami poprzez otwory w podłodze.

SKŁADANIE ŁÓŻECZKA

5. Wyjmij materac z łóżeczka, a następnie pociągnij do góry centralną część dna za specjalny uchwyt/pętłę do połowy wysokości łóżeczka. Należy pamiętać, aby jednocześnie przytrzymać drugą ręką punkt zaczepienia pętli – uchwyt jest wyposażony w dodatkową blokadę, która zwolni się po przytrzymaniu mocowania. Nie należy używać siły – podłoga powinna unieść się bez oporu.
6. W środkowej części boków łóżeczka znajdują się przyciski. Naciśnięcie ich i jednoczesne lekkie uniesienie a następnie opuszczenie spowoduje złożenie boku. To samo należy powtórzyć z pozostałymi bokami. Boki łóżeczka powinny ułożyć się w kształt litery „V”. Następnie należy poskładać całość tak, aby cztery nogi łóżeczka ułożyły się blisko siebie dookoła środka podłogi (jak na rysunku).
7. Umieścić złożone łóżeczko na materacu, owinąć materac dokoła i zapiąć rzepami.
8. Tak złożone łóżeczko można umieścić w pokrowcu.

UNFOLDING TRAVEL COT

1. Open the carry bag and take out travel cot with mattress.
2. Release the velcros and place the travel cot like it is shown on the picture.
3. Grab middle parts of two opposite siderails of travel cot and pull upwards. Two tubes of the siderails under the fabric should straighten horizontally and lock in this position with „click“. Repeat with other two sides.

Important: center part of the bottom should be lifted up all the time when locking siderails.

4. Push the center part of the bottom floor down until it locks in place creating a flat surface. Make sure the bottom and siderails are firmly locked. Place the mattress on bottom and fasten it with velcros through the holes in fabric.

FOLDING TRAVEL COT

5. Take out the mattress. Pull the handle/loop in the center part to approximately half way up. While pulling the handle/loop, with second hand hold down the plastic piece which loop is attached to bottom. It is required because the mechanism is equipped with second lock and the loop will not disengage without opposite force.
6. In the middle part of siderails there are buttons. Fold the siderails by pushing those buttons and slightly pulling up. Repeat with all four siderails, and they should fold creating a V shape. Then, fold everything together like it is shown on the picture.
7. Place the folded travel cot on the mattress, fold the mattress around it and secure with velcros.
8. Place the travel cot back into carry bag.

VRTIĆ ZA BEBE – RASKLAPANJE

1. Otvorite torbu i izvadite vrtić s madracem.
2. Otpustite čičak i namjestite ogradicu kao što je prikazano na slici.
3. Uхватите srednje dijelove za dvije suprotne bočne ograde i povucite prema gore. Dvije cijevi bočnih šina ispod tkanine trebale bi se vodoravno zategnuti i zaključati u tom položaju „klikom“. Ponovite s druge strane.

Važno: središnji dio dna treba biti podignut cijelo vrijeme kada zaključavate bočne šine.

4. Gurnite središnji dio donjeg poda prema dolje dok ne sjedne na mjesto stvarajući ravnu površinu. Provjerite jesu li dno i bočne ograde čvrsto zaključani. Postavite madrac na dno i pričvrstite ga čičak trakama kroz rupe u tkanini.

VRTIĆ ZA BEBE – SKLAPANJE

5. Izvadite madrac. Povucite ručku/omču u središnjem dijelu otprilike do pola. Dok povlačite ručku, drugom rukom držite plastični komad čija je petlja pričvršćena za dno. To je potrebno jer je mehanizam opremljen drugom bravom i petlja se neće odvojiti bez suprotne sile.
6. U središnjem dijelu bočnih šina nalaze se gumbi. Preklopите bočne ograde pritiskom na te gumbe i laganim povlačenjem prema gore. Ponovite sa sve četiri bočne ograde i one bi se trebale presavijati stvarajući V oblik. Zatim sve savijte zajedno kao što je prikazano na slici.
7. Stavite presavijenu ogradicu na madrac, preklopите madrac oko njega i pričvrstite čičak trakom.
8. Stavite ogradicu natrag u torbu za nošenje.

UITKLAPPEN BOX

1. Open de draagtas en haal de box met het matras eruit.
2. Maak de klittenband los en leg de box neer zoals op de afbeelding wordt getoond.
3. Pak het midden van de twee lange zijdes en trek deze omhoog. Elke zijkant bestaat uit twee geïntegreerde stangen, je vergrendelt ze met een 'klik' in horizontale positie. Herhaal deze stap met de twee andere kanten.

Belangrijk: het midden van de bodem moet de hele tijd worden opgetild tijdens het vergrendelen van de zijkanten.

4. Duw het midden van de bodem nu naar beneden totdat hij vast klikt en een plat oppervlak creëert. Zorg ervoor dat de zijkanten en de bodem stevig vergrendeld zijn. Leg het matras op de bodem en maak hem vast met de klittenband.

INKLAPPEN BOX

5. Haal het matras uit de box. Trek met een hand de hendel van de bodem omhoog, terwijl je met de andere hand tegendruk geeft aan het plastic bevestigingspunt van de hendel. Dit is van belang omdat er zich een tweede sluitingsmechanisme bevindt die niet ontgrendelt zonder tegendruk.
6. In het midden van elke zijkant bevindt zich een knop. Je klapt de zijkanten weer in door deze knop in te drukken en iets omhoog te trekken. Doe deze handeling bij alle vier de zijkanten, hierdoor klappen ze in tot een 'V' vorm. Vouw vervolgens alles samen zoals op de foto staat.
7. Vouw het matras om de ingeklapte box heen en zet vast met klittenband.
8. Plaats de box terug in de draagtas.

ROZKLADANIE POSTIEĽKY

1. Vybaľte postieľku s matracom z poťahu.
2. Uvoľnite suché zipsy na matrac a postavte zloženú postieľku podľa obrázku.
3. Uchopte dve protilahlé strany postieľky uprostred a vytiahnite ju hore, aby sa dve časti rúrky vo vnútri látky narovnali a zaaretovali sa do mechanizmu. To isté opakujte s ostatnými stranami.

Dôležité: pri zamykaní strán musí byť stred podlahy zdvihnutý.

4. Stlačte stred podlahy smerom dole, aby ste vytvorili rovný povrch na dne postieľky. Uistite sa, že podlahový mechanizmus a všetky strany sú správne zaistené. Potom položte matrac na dno postieľky a zaháknite ho suchým zipsom za otvory v podlahe.

SKLADANIE POSTIEĽKY

5. Vyberte matrac z lôžka, potom pomocou špeciálnej rukoväte / pútok vytiahnite strednú časť dna nahor do polovice výšky lôžka. Nezabudnite druhou rukou súčasne držať pripojovací bod pútky - rukoväť je vybavená prídavným zámkom, ktorý sa po pridržaní nastavca uvoľní. Nepoužívajte silu - podlaha by sa mala zdvihnúť bez odporu.
6. Uprostred po stranách postieľky sú gombíky. Zatlačením dole a miernym nadvihnutím a následným sklopením sa strana preloží. To isté by sa malo opakovať s ostatnými stranami. Strany postieľky by mali tvoriť tvar „V“. Potom to celé zložte tak, aby boli štyri nohy postele umiestnené blízko seba okolo stredu podlahy (ako je znázornené na obrázku).
7. Zloženú postieľku položte na matrac, matrac okolo neho obtočte a upevnite suchým zipsom.
8. Takú zloženú postieľku je možné dať do obalu.

ROZKLÁDÁNÍ POSTÝLKY

1. Vybalte postýlku s matrací z potahu.
2. Uvolněte suché zipy na matraci a postavte složenou postýlku podle obrázku.
3. Uchopte dvě protilehlé strany postýlky uprostřed a vytáhněte ji nahoru, aby se dvě části trubky uvnitř látky narovnaly a zaaretovaly se do mechanismu. Totéž opakujte s ostatními stranami.

Důležité: při zamykání stran musí být střed podlahy zvednutý.

4. Stiskněte střed podlahy směrem dolů, abyste vytvořili rovný povrch na dně postýlky. Ujistěte se, že podlahový mechanismus a všechny strany jsou správně zajištěny. Poté položte matraci na dno postýlky a zahákněte ji suchým zipem za otvory v podlaze.

SKLÁDÁNÍ POSTÝLKY

5. Vyjměte matraci z lůžka, poté pomocí speciální rukojeti / poutek vytáhněte střední část dna nahoru do poloviny výšky lůžka. Nezapomeňte druhou rukou současně držet připojovací bod poutka - rukojeť je vybavena přídatným zámkem, který se po přidržení nástavce uvolní. Nepoužívejte sílu - podlaha by se měla zvednout bez odporu.
6. Uprostřed po stranách postýlky jsou knoflíky. Zatlačením dolů a mírným nadzvednutím a následným sklopením se strana přeloží. Totéž by se mělo opakovat s ostatními stranami. Strany postýlky by měly tvořit tvar „V“. Poté to celé složte tak, aby byly čtyři nohy postele umístěny blízko sebe kolem středu podlahy (jak je znázorněno na obrázku).
7. Složenou postýlku položte na matraci, matraci kolem ní obtočte a upevněte suchým zipem.
8. Takovou složenou postýlku lze dát do obalu.

AUKLAPPEN DES KINDERBETTES

1. Packen Sie das Kinderbett mit Matratze aus dem Bezug.
2. Lösen Sie die Klettverschlüsse der Matratze und stellen Sie das zusammengeklappte Kinderbett wie im Bild gezeigt auf.
3. Greifen Sie die beide gegenüberliegenden Seiten des Kinderbetts in der Mitte und ziehen Sie es nach oben, sodass sich die beiden Teile des Rohrs im Stoff gerade ausrichten und in den Mechanismus einrasten. Wiederholen Sie dasselbe mit den anderen Seiten.

Wichtig: Die Bodenmitte muss beim Verriegeln der Seiten angehoben werden.

4. Drücken Sie die Mitte des Bodens nach unten, um eine flache Oberfläche für den Boden des Kinderbetts zu bilden. Stellen Sie sicher, dass der Bodenmechanismus und alle Seiten richtig verriegelt sind. Legen Sie dann die Matratze auf den Boden des Kinderbetts und haken Sie sie mit Klettverschluss durch die Löcher im Boden.

EINKLAPPEN DES KINDERBETTES

5. Nehmen Sie die Matratze aus dem Kinderbett und ziehen Sie den mittleren Teil des Bodens an einem speziellen Griff/Schlaufen auf halber Höhe des Kinderbetts nach oben. Achten Sie darauf, dass Sie gleichzeitig mit der anderen Hand den Ankerpunkt der Schlaufe festhalten – der Griff ist mit einer zusätzlichen Verriegelung ausgestattet, die sich löst, wenn Sie die Befestigung festhalten. Wenden Sie keine Kraft an der Boden sollte sich ohne Widerstand heben.
6. In der Mitte der Seiten des Kinderbettes befinden sich Knöpfe. Wenn sie gedrückt und gleichzeitig leicht angehoben und dann abgesenkt werden, wird die Seite eingeklappt. Dasselbe muss mit den anderen Seiten wiederholt werden. Die Seiten des Kinderbettes sollten in die Form des Buchstabens "V" gelegt werden. Anschließend muss das Ganze so zusammengesetzt werden, dass die vier Beine des Kinderbettes dicht beieinander um die Mitte des Bodens liegen (wie in der Zeichnung).
7. Legen Sie das gefaltete Kinderbett auf die Matratze, wickeln Sie die Matratze um und befestigen Sie sie mit Klettverschlüssen.
8. So gefaltet kann das Kinderbett in den Bezug gelegt werden.

РОЗКЛАДАННЯ ЛІЖКА

1. Розпакуйте ліжко-манеж з матрацом з чохла.
2. Розстебніть застібки-липучки матраца і встановіть складене ліжко, як показано на малюнку.
3. Візьміться за дві протилежні сторони ліжечка посередині та потягніть його вгору, щоб дві частини трубки всередині матеріалу випрямилися та зафіксувалися в механізмі. Повторіть те ж саме з іншими сторонами.

Важливо: центр підлоги повинен бути піднятий вгору під час фіксації боків.

4. Натисніть центр підлоги вниз, щоб утворилася рівна поверхня підлоги ліжечка. Переконайтеся, що механізм підлоги та всі сторони заблоковані належним чином. Потім помістіть матрац на дні ліжка і закріпіть його за допомогою липучок через отвори в підлозі.

СКЛАДАННЯ ЛІЖКА

5. Вийміть матрац з ліжечка, а потім потягніть центральну частину підлоги вгору за допомогою спеціальної ручки / петлі до половини висоти ліжка. Не забудьте одночасно утримувати точку кріплення петлі іншою рукою – ручка оснащена додатковою блокадою, яка знімається при утриманні кріплення. Не застосовуйте силу - підлога повинна підійматися без опору.
6. Посередині боків ліжечка є кнопки. Якщо натиснути на них і одночасно злегка підняти, а потім опустити, то бік складеться. Те ж саме слід повторити з іншими сторонами. Бокові сторони ліжечка повинні скластися у формі літери «V». Потім складіть ліжко так, щоб чотири ніжки ліжка були близько одна до одної навколо центру підлоги (як показано на малюнку).
7. Покладіть складене ліжко-манеж на матрац, оберніть матрац навколо нього та закріпіть липучками.
8. Складене ліжко-манеж можна помістити в чохол.

PL WSKAZÓWKI OSTRZEGAWCZE ŁÓŻECZKA PODRÓŻNE

OSTRZEŻENIE

- Należy pamiętać, że ustawienie łóżeczka dziecięcego w pobliżu otwartego ognia lub źródła bardzo wysokiej temperatury, np. grzejnika elektrycznego, piecyka gazowego, jest niebezpieczne.
- Łóżeczka nie używać jeśli któreś z jego części uszkodziły się, połamały, porwały lub zostały zagubione. Używać wyłącznie części zamiennych zalecanych przez producenta.
- Przedmiotów, które mogą pomóc dziecku wyjść z łóżeczka lub mogą stać się przyczyną uduszenia, np. linek, sznurów od zasłon itp. nie można pozostawiać w łóżeczku; łóżeczko nie może być ustawione w pobliżu takich przedmiotów.
- Do łóżeczka można wkładać tylko jeden materacyk.
- Pałak na zabawki może być montowany tylko przez osobę dorosłą.
- Przed włożeniem dziecka do łóżeczka upewnij się, że łóżeczko jest w pełni zmontowane i wszystkie mechanizmy zamykające właściwie zadziałały.
- Należy używać tylko materaca dołączonego do łóżeczka. Nie używać drugiego materaca - niebezpieczeństwo uduszenia.

WAŻNE INFORMACJE

- Łóżeczko dziecięce jest gotowe do użytku dopiero wtedy, gdy mechanizmy systemu składania łóżeczka solidnie zaskoczyły przed jego użyciem. Należy to starannie sprawdzić.
- Aby zapobiec upadkowi, łóżeczka nie wolno używać, gdy dziecko będzie już w stanie wydostać się z niego.
- Wszystkie elementy montażowe muszą być zawsze prawidłowo zamocowane i unieruchomione. Okucia należy regularnie sprawdzać i dokręcać w razie potrzeby.
- Stosować wyłącznie oryginalne części zamienne oferowane lub zalecane przez producenta.
- Materac musi być unieruchomiony rzepami do dna łóżka.
- EN 716-1:2017 + A1:2019, EN 716-2:2017

PIELĘGNACJA I KONSERWACJA

- Prosimy przestrzegać oznaczeń materiałów tekstylnych.
- Ten produkt należy regularnie czyścić, konserwować i kontrolować.

EN WARNINGS TRAVEL COTS

WARNING

- Be aware of the risk of open fire and other sources of strong heat, such as electric bar fires, gas fires, etc. in the near vicinity of the cot.
- Do not use the cot if any part is broken, torn or missing and use only spare parts approved by the manufacturer.
- Do not leave anything in the cot or place the cot close to another product, which could provide a foothold or present a danger of suffocation or strangulation, e.g. strings, blind/curtain cords.
- Do not use more than one mattress in the cot.
- Adult assembly required for toy bar.
- Make sure that the child's playpen is fully assembled and all locking mechanisms are engaged before placing your child in the child's playpen.
- Only use the mattress sold with this cot, do not add a second mattress on this one, suffocation hazards.

IMPORTANT INFORMATION

- The cot is ready for use only when the locking mechanisms are engaged. Check carefully that they are fully engaged before using the folding cot.
- To prevent injury from falls, when the child is able to climb out of the cot, the cot shall no longer be used for that child.
- All assembly fittings should always be tightened properly. Fittings should be checked regularly and retightened as necessary.
- Only use original spare parts which are offered or recommended by the manufacturer.
- The mattress must be fixed with the velcro-straps onto the bed bottom.
- EN 716-1:2017 + A1:2019, EN 716-2:2017

CARE AND MAINTENANCE

- Please heed the textile care symbols.
- Please clean, maintain and check this product regularly.

D WARNHINWEISE REISEBETTEN

WARNUNG

- Seien Sie sich dessen bewusst, dass eine Aufstellung des Kinderbettes in der Nähe von offenem Feuer oder starken Hitzequellen, wie z. B. elektrischen Heizstrahlern, Gasöfen, eine Gefahr darstellt.
- Benutzen Sie das Kinderbett nicht mehr, wenn einzelne Teile gebrochen, zerrissen oder beschädigt sind oder fehlen. Verwenden Sie nur vom Hersteller zugelassene Ersatzteile.
- Gegenstände, die als Fußhalt (Ausstiegshilfe) dienen könnten oder die eine Erstickungs- oder Strangulierungsgefahr darstellen, z.B. Schnüre, Vorhang-/Gardinenkordeln, dürfen nicht im Kinderbett gelassen werden; das Kinderbett darf nicht in der Nähe solcher Gegenstände aufgestellt werden.
- Benutzen Sie niemals mehr als eine Matratze im Kinderbett.
- Der Spielbügel darf nur von einem Erwachsenen montiert werden.
- Vergewissern Sie sich, dass der Kinderlaufstall vollständig zusammengebaut ist und alle Verschlussmechanismen greifen, bevor Sie Ihr Kind in den Kinderlaufstall geben.
- Nur die zum Kinderbett dazugehörige Matratze verwenden, keine zweite Matratze hinzufügen, Erstickungsgefahr.

WICHTIGE INFORMATIONEN

- Das Reisekinderbett ist nur dann gebrauchsfertig, wenn die Feststell-Mechanismen des Klappsystems vor Benutzung des Reisekinderbettes eingerastet sind. Überprüfen Sie dies sorgfältig.
- Zur Vermeidung von Stürzen darf das Kinderbett nicht mehr für ein Kind verwendet werden, wenn dieses Kind in der Lage ist, aus dem Kinderbett herauszuklettern.
- Alle Beschlagteile sollten für die Montage immer sachgemäß befestigt sein. Sie sollten regelmäßig überprüft und, falls erforderlich, nachgezogen werden.
- Verwenden Sie ausschließlich nur originale Ersatzteile, die vom Hersteller angeboten oder empfohlen sind.
- Die Matratze muss mit den Klettbändern am Bettboden befestigt werden.
- EN 716-1:2017 + A1:2019, EN 716-2:2017

PFLEGE UND WARTUNG

- Bitte beachten Sie die Textilkennzeichnung.
- Reinigen, pflegen und kontrollieren Sie dieses Produkt regelmäßig.

UA ПОПЕРЕДЖУЮЧІ ВКАЗІВКИ МАНЕЖІ-ЛІЖКА

УВАГА

- Пам'ятайте, що розміщення дитячого ліжечка поблизу відкритого вогню або сильних джерел тепла, таких, наприклад, як електричні обігрівачі, газові плити, становить небезпеку.
- Не користуйтеся дитячим ліжком, якщо окремі його деталі зламалися, потріскалися, пошкодилися або якщо вони відсутні. Використовуйте лише рекомендовані виробником запчастини.
- Предмети, які можуть служити опорою для ніг (допомога при виході) або які являють собою небезпеку настання ядухи або удушення, наприклад, шнури, шнури для штор / гардин не дозволяється залишати в дитячому ліжечку; ліжечко не дозволяється розміщувати поруч з такими предметами.
- Ніколи не кладіть більше одного матраца в дитяче ліжко.
- монтаж дуги з іграшками дозволяється виконувати лише дорослим.
- Переконайтеся в тому, щоб дитячий манеж був повністю зібраний і всі замикаючі механізми були на місці в правильному положенні, перш ніж покласти дитину в дитячий манеж.
- Використовуйте лише матрац, що відноситься до дитячого ліжка, не додавайте другого матраца, небезпека задухи.

ВАЖЛИВА ІНФОРМАЦІЯ

- Дитяче ліжко лише тоді готове до експлуатації, коли перед користуванням ліжком складані механізми системи складання ліжка ввійдуть в зачеплення. Ретельно перевірте це.
- Щоб запобігти перекиданню ліжка, не користуйтеся більше дитячим ліжком, якщо дитина вже може самостійно вилізти із ліжка.
- Всі монтажні деталі завжди повинні бути надійно закріплені і затягнуті. Фітинги слід регулярно перевіряти і при необхідності усувати.
- Використовуйте тільки оригінальні запасні частини, пропоновані або рекомендовані виробником.
- Матрац повинен бути прикріплений до дна ліжечка за допомогою липучок.
- EN 716-1:2017 + A1:2019, EN 716-2:2017

ДОГЛЯД І ОБСЛУГОВУВАННЯ

- Звертайте, будь ласка, увагу на позначку стандартності текстильного виробу.
- Регулярно очищайте, доглядайте та контролюйте цей виріб.

NL WAARSCHUWINGEN REISBEDJES

WAARSCHUWING

- Wees je bewust van de risico's van open vuur en andere sterke hittebronnen, zoals elektrische haarden, gashaarden, etc. in de directe omgeving van de kinderbed.
- Gebruik het kinderbed niet meer, wanneer afzonderlijke delen gebroken, gescheurd of beschadigd zijn of ontbreken. Gebruik alleen door de producent aanbevolen reserveonderdelen.
- Laat niets in de kinderbed liggen en plaats de kinderbed niet in de buurt van een ander product, welke een houvast kan bieden of verstikkingsgevaar of verstikking kan veroorzaken, zoals bijv. snoeren en gordijnkoorden.
- Gebruik nooit meer dan één matras in het kinderbed.
- De speelbeugel mag uitsluitend door een volwassene gemonteerd worden.
- Zorg ervoor dat de kinderbox volledig is gemonteerd en dat alle vergrendelingsmechanismen zijn ingeschakeld voordat u uw kind in de kinderbox plaatst.
- Gebruik alleen de matras die bij het kinderbed hoort, voeg geen tweede matras toe, verstikkingsgevaar.

BELANGRIJKE INFORMATIE

- Het reisbed voor kinderen is alleen klaar voor gebruik, wanneer de vouwmechanismen van het vouwsysteem voor het gebruik van het reisbedje zijn vergrendeld. Controleer dit zorgvuldig.
- Om valpartijen te vermijden mag het kinderbed niet meer worden gebruikt, wanneer het kind de vaardigheden bezit, om uit het bed te klimmen.
- Alle montagehulpstukken moeten altijd goed worden vastgedraaid. Gemonteerde delen moeten regelmatig worden gecontroleerd en indien nodig opnieuw worden vastgedraaid.
- Gebruik uitsluitend originele onderdelen welke door fabrikant worden aangeboden en geadviseerd.
- De matras moet met de klittenband op de bodem van het bed worden bevestigd.
- EN 716-1:2017 + A1:2019, EN 716-2:2017

ZORG EN ONDERHOUD

- Gelieve het textieletiket in acht te nemen.
- Reinig, verzorg en controleer dit product regelmatig.

F AVERTISSEMENTS LITS DE VOYAGE

AVERTISSEMENT

- Sachez que le placement du lit de voyage près d'un feu ouvert ou d'une source de forte chaleur, comme les radiateurs électriques, les fours à gaz, présentent un danger.
- Ne pas utiliser le lit si certains éléments sont cassés, endommagés ou manquants, et n'utiliser que des pièces détachées approuvées par le fabricant.
- Objets pouvant servir de support pour les pieds (aide à la sortie) ou pouvant présenter un risque de suffocation ou d'étranglement, par exemple les cordons, cordons de rideaux, ne doivent pas être laissés dans le lit de bébé ; le lit de bébé ne doit pas être placé près de ces objets.
- Ne pas utiliser plus d'un matelas dans le lit.
- L'arche de jeux doit être assemblée par un adulte.
- Assurez-vous que le parc pour enfant est entièrement assemblé et que tous les mécanismes de verrouillage sont enclenchés avant de placer votre enfant dans le parc pour enfant.
- N'utiliser que le matelas allant avec le lit d'enfant, ne pas y ajouter un deuxième matelas, danger d'étouffement.

INFORMATIONS IMPORTANTES

- Le lit n'est prêt à l'emploi qu'une fois les mécanismes de verrouillage pleinement enclenchés, ceux-ci doivent être vérifiés avant d'utiliser le lit.
- Pour prévenir tout risque de chute, le lit ne doit plus être utilisé quand l'enfant est capable de sortir seul de celui-ci.
- Tous les dispositifs d'assemblage doivent toujours être convenablement serrés et régulièrement vérifiés, et resserrés si nécessaire.
- N'utiliser que les pièces détachées fournies ou recommandées par le fabricant.
- Le matelas doit être fixé au fond du lit avec les bandes velcro.
- EN 716-1:2017 + A1:2019, EN 716-2:2017

ENTRETIEN ET MAINTENANCE

- Veuillez tenir compte de l'étiquette textile.
- Nettoyez, entretenez et contrôlez ce produit à intervalles réguliers.

E PRECAUCIONES CAMAS DE VIAJE

ADVERTENCIA

- Tenga en cuenta que el emplazamiento del de la cama de niño cerca de llamas abiertas o fuentes de calor a altas temperaturas, como por ejemplo calefactores eléctricos, hornos de gas, etc., supone un peligro.
- No siga utilizando la cama para niños si hay piezas rotas, desgarradas o dañadas o si faltasen. Utilice sólo piezas de recambio recomendadas por el fabricante.
- Está prohibido dejar en la cuna de niño objetos que pudieran servir como apoyo para los pies (ayuda para subida) o que representen un peligro de asfixia o estrangulamiento, por ejemplo cuerdas, cordones de cortinas. Está prohibido emplazar la cama de niño cerca de estos objetos.
- No utilice nunca más de un colchón para la cama del niño.
- El estribo de juguete sólo debe ser montado por adultos.
- Asegúrese de que el corralito para niños está completamente ensamblado y todos los mecanismos de bloqueo funcionan, antes de poner el niño en el corralito para niños.
- Utilice solamente el colchón que pertenece a la cuna, no añada segundo colchón. Riesgo de asfixia.

INFORMACIONES IMPORTANTES

- La camita de viaje sólo queda lista para ser usada, cuando se hayan enclavado los mecanismos de plegado del sistema abatible antes de utilizarla, lo cual debe ser cuidadosamente comprobado.
- Para evitar caídas, ya no debe seguirse utilizando la cama para niños cuando el niño sea capaz de salir trepando de ella.
- Todos los accesorios de montaje siempre deben estar bien apretados. Los accesorios deben revisarse regularmente y volverse a apretar según sea necesario.
- Emplee sólo las piezas de repuesto originales que ofrece o recomienda el fabricante.
- El colchón se tiene que fijar en el somier con las tiras de velcro.
- EN 716-1:2017 + A1:2019, EN 716-2:2017

CUIDADO Y MANTENIMIENTO

- Tener en cuenta el símbolo del tejido textil.
- Limpie, cuide y compruebe periódicamente este producto.

I AVVERTENZE LETTINI DA VIAGGIO

ATTENZIONE

- Si noti che la collocazione del lettino vicino a fuochi aperti o a fonti di forte calore, come ad esempio radiatori elettrici, forni a gas, rappresenta un pericolo.
- Non usare il lettino se singole parti sono rotte, strappate, danneggiate o mancanti. Utilizzare solo pezzi di ricambio consigliati dal produttore.
- Oggetti che possono servire da supporto per i piedi (aiuto all'uscita) o che possono causare un pericolo di soffocamento o strangolamento, ad es. corde, cordoni delle tende, non devono essere lasciati nel lettino; il lettino non deve essere posizionato vicino a tali oggetti.
- Non mettere mai più di un materasso nel lettino.
- L'arco giochi deve essere montato solo da un adulto.
- Assicurarsi che il box per bambini sia completamente montato e che tutti i meccanismi di chiusura siano innestati prima di inserire il bambino nel box per bambini.
- Utilizzare solo il materasso del lettino, non aggiungere un secondo materasso, pericolo di asfissia.

INFORMAZIONI IMPORTANTI

- Il lettino da viaggio è pronto per l'uso solo se i meccanismi di piegatura del sistema pieghevole sono scattati correttamente in posizione. Verificare accuratamente!
- Per evita cadute, il lettino non deve più essere usato quando il bambino è in grado di uscirvi da solo.
- Tutti i raccordi di montaggio devono essere accuratamente stretti. I raccordi devono essere controllati regolarmente e riserrati secondo necessità.
- Utilizzate esclusivamente parti di ricambio originali fornite o consigliate dal produttore.
- Il materasso deve essere fissato al suolo del lettino con le cinghie in velcro.
- EN 716-1:2017 + A1:2019, EN 716-2:2017

CURA E MANUTENZIONE

- Osservare il contrassegno sul tessuto.
- Pulire, mantenere e controllare questo prodotto regolarmente.

RO INDICAȚII DE AVERTIZARE PATURI DE CĂLĂTORIE**AVERTISMENT**

- Trebuie să fiți conștienți că amplasarea patului pentru copii în apropierea unei surse de foc deschis sau a unei surse puternice de căldură ca de exemplu radiatoare electrice, sobe cu gaz, reprezintă un pericol.
- Nu mai utilizați pătuțul în cazul în care unele piese sunt sparte, rupte, deteriorate sau sunt lipsă. Folosiți doar piese de schimb recomandate de către producător.
- Obiecte care ar putea servi drept suport pentru picior (ajutor la coborârea din pat) sau care reprezintă un pericol de sufocare sau strangulare, de ex. sfori, șnururi de perdele/draperii nu trebuie să fie lăsate în patul pentru copii; patul pentru copii nu trebuie să fie amplasat în apropierea unor asemenea obiecte.
- Nu folosiți mai mult de o singură saltea în pătuțul pentru copil.
- Motarea vergelei pentru jucării este permisă numai adulților.
- Asigurați-vă că Țarcul pentru copii este complet montat și că toate mecanismele de închidere funcționează, înainte de a-l introduce pe copilul dvs. în Țarcul pentru copii.
- Utilizați numai saltea specială a pătuțului pentru copii. Nu adăugați o a doua saltea, pericol de asfixiere.

INFORMAȚII IMPORTANTE

- Pătuțul de voiaj pentru copil este doar atunci utilizabil când mecanismele de pliere ale sistemului rabatabil sunt blocate (opritorii au făcut clic) înainte de utilizare. Verificați acest lucru cu mare atenție.
- Pentru a evita răsturnarea și căderea copilului din pătuț, acesta nu se va mai folosi atunci când copilul este în stare să coboare singur din pătuț.
- Toate elementele de montaj trebuie să fie mereu corect fixate și bine înșurubate. Elementele de montaj trebuie verificate regulat și strânse din nou, după caz.
- Utilizați exclusiv piese de schimb originale, oferite sau recomandate de către producător.
- Saltea trebuie să fie fixată de fundul patului cu bandă adezivă cu arici.
- EN 716-1:2017 + A1:2019, EN 716-2:2017

CURĂȚAREA ȘI ÎNTREȚINEREA

- Vă rugăm să țineți cont de etichetarea materialelor textile.
- Curățați, îngrijiți și controlați acest produs în mod regulat.

H FIGYELMEZTETÉSEK UTAZÓÁGYAK**FIGYELEM**

- Ne felejtse el, hogy a gyerekágy nyílt tűz vagy nagy erősségű hőforrás, pl. elektromos hőszigetelő, gázkályha közepében való felállítása veszélyt jelenthet.
- Ne használja tovább az utazóágyat, ha egyes alkotóelemei törtek, szakadtak, megsérültek vagy hiányoznak. Csak a gyártó által javasolt pótalkatrészeket alkalmazza.
- Az olyan tárgyak, melyek lábtartóként (ki- és beszállássegítőként) szolgálhatnak vagy fulladás- vagy fulladásos balesetveszélyt jelentenek, pl. zsinórok, függöny-díszzsinórok, nem maradhatnak a gyerekágyban, a gyerekágyat nem szabad ilyen tárgyak közelében felállítani.
- Soha ne használjon a gyermekágyban egynél több matracot.
- A játéktartó kengyel felszerelését csak felnőtt végezheti.
- Győződjön meg arról, hogy a járóka teljesen fel van építve és minden zárómechanizmus megfelelően működik, mielőtt a gyermeket a járókában elhelyezi.
- Csak a gyerekágyhoz tartozó matracot használja, ne tegyen hozzá második matracot, fulladásveszély.

FONTOS INFORMÁCIÓK

- Az utazóágy csak akkor használatra kész, ha az összecsukó rendszer rögzítő mechanizmusai az utazóágy használata előtt rögzültek. Ezt rendszeresen ellenőrizni kell.
- A gyermek kiesését megakadályozandó, a gyermekágy használata már nem javasolt, ha a gyermek képes arra, hogy az ágyból kimásszon.
- Minden szerelőelemet mindig szakszerűen kell rögzíteni és szorosan meghúzni. A szerelőelemet rendszeresen ellenőrizni kell, és szükség szerint újra kell húzni.
- Kizárólagosan csak eredeti, a gyártó árukinálataiban szereplő vagy általa ajánlott pótalkatrészeket használjon fel.
- A matracot a tépőzárakkal kell az ágy aljához rögzíteni.
- EN 716-1:2017 + A1:2019, EN 716-2:2017

ÁPOLÁS ÉS KARBANTARTÁS

- Kérjük, tartsa szem előtt a textileken található jelöléseket.
- Rendszeresen tisztogassa, ápolja és ellenőrizze a terméket.

SK VÝSTRAŽNÉ POKYNY CESTOVNÉ POSTIELKY

UPOZORNENIE

- Upozorňujeme, že je nebezpečné detskú postielku umiestniť do blízkosti otvoreného ohňa alebo silných sálavých zdrojov tepla, ako napr. elektrických žiariviek, plynových sporákov.
- Postielku už ďalej nepoužívajte, pokiaľ sú jej jednotlivé časti zlomené, odtrhnuté alebo inak poškodené alebo pokiaľ niektoré časti chýbajú. Používajte iba náhradné diely odporúčané výrobcom.
- V detskej postielke nenechávajte žiadne predmety, na ktoré si deti môžu stúpnú (a vyliezť z postielky) alebo predmety ako napríklad povrazy, záclonové / závesové šnúry, ktoré môžu byť príčinou udusenía či uškrtienia; neumiešťať detskú postielku do blízkosti týchto predmetov.
- V detskej postielke používajte vždy iba jeden matrac.
- Hraciu hrazdičku smie namontovať len dospelá osoba.
- Predtým, než svoje dieťa dáte do detskej ohrádky, sa uistite, že je detská ohrádka úplne zmontovaná a že sú všetky uzatváratelné diely zaistené.
- Používajte matrac určenú iba pre túto detskú postielku. Z dôvodu hrozacej možnosti udusenía dieťaťa do postielky nikdy nekladajte druhú matrac.

DÔLEŽITÉ INFORMÁCIE

- Cestovnú detskú postielku je možné použiť iba vtedy, keď je jej rozkladací mechanizmus pred použitím postielky riadne aretovaný. Toto starostlivo skontrolujte.
- Ak dieťa dokáže z detskej postielky vyliezť, postielku už ďalej nepoužívajte, aby z nej dieťa nemohlo vypadnúť.
- Všetok montážny materiál musí byť vždy riadne upevnený a utiahnutý. Montážny materiál by sa malo pravidelne kontrolovať a podľa potreby dotiahnuť.
- Používajte výhradne náhradné diely, ponúkané alebo odporúčané výrobcom.
- Matrac musí byť pomocou suchých zipsov pripevnená k spodnej časti postielky.
- EN 716-1:2017 + A1:2019, EN 716-2:2017

STAROSTLIVOSŤ A ÚDRŽBA

- Dbajte na označenie týkajúce sa údržby a ošetrovania textilných častí.
- Výrobok pravidelne čistite, ošetrte a kontrolujte.

CZ VÝSTRAŽNÉ POKYNY CESTOVNÍ POSTÝLKY

UPOZORNĚNÍ

- Vezměte prosím na vědomí, že je nebezpečné dětskou postýlku umístit do blízkosti otevřeného ohně nebo silných sálavých zdrojů tepla, jako např. elektrických zářivků, plynových sporáků.
- Postýlku již dále nepoužívejte, pokud jsou její jednotlivé části zlomené, utřené nebo jinak poškozené nebo pokud některé části chybí. Používejte pouze náhradní díly doporučené výrobcem.
- V dětské postýlce nenechávejte žádné předměty, na které si děti mohou stoupnout (a vylézt z postýlky) nebo předměty jako například provazy, záclonové / závesové šňůry, které mohou být příčinou udušení či uškrcení; neumísťujte dětskou postýlku do blízkosti těchto předmětů.
- V dětské postýlce používejte vždy pouze jednu matraci.
- Hrací hrazdičku smí namontovat pouze dospělá osoba.
- Předtím, než své dítě dáte do dětské ohrádky, se ujistěte, že je dětská ohrádka zcela smontována a že jsou veškeré uzavíratelné díly zajištěny.
- Používejte matraci určenou pouze pro tuto dětskou postýlku. Z důvodu hrozící možnosti udušení dítěte do postýlky nikdy nekládejte druhou matraci.

DŮLEŽITÉ INFORMACE

- Cestovní dětskou postýlku lze použít pouze tehdy, když je její rozkladací mechanismus před použitím postýlky řádně aretován. Toto pečlivě zkontrolujte.
- Jestliže dítě dokáže z dětské postýlky vylézt, postýlku již dále nepoužívejte, aby z ní dítě nemohlo vypadnout.
- Veškerý montážní materiál musí být vždy řádně upevněn a utažen. Montážní materiál by měla být pravidelně kontrolována a podle potřeby dotažena.
- Používejte výhradně náhradní díly nabízené nebo doporučené výrobcem.
- Matrace musí být pomocí suchých zipů připevněna k spodní části postýlky.
- EN 716-1:2017 + A1:2019, EN 716-2:2017

PÉČE A ÚDRŽBA

- Dbejte na označení týkající se údržby a ošetrování textilních částí.
- Výrobek pravidelně čistěte, ošetrte a kontrolujte.

LV BRĪDINĀJUMA NORĀDES SALIEKAMĀS CEĻJUMU GULTAS

BRĪDINĀJUMS

- Loti būtiski saprast, ka bērnu gultas novietošana atklātas uguns vai stipra karstuma avotu, piem., elektrisko sildītāju vai gāzes krāšņu tuvumā ir bīstama.
- Nelietojiet bērnu gultu, ja tās atsevišķas daļas ir salauztas, saplēstas vai bojātas vai ja to nav. Izmantojiet tikai rezerves daļas, kuras ieteicis ražotājs.
- Priekšmeti, kas var kalpot kā kāpšļi vai kas rada nosmakšanas vai nožņaugšanās risku, piem., auklas, aizkaru auklas nedrīkst atstāt bērnu gultā. Nenovietot bērnu gultu šādu priekšmetu tuvumā.
- Nekad nelietojiet bērnu gultiņā vairāk par vienu matraci.
- Rotaļlietu drīkst uzlikt tikai pieaugušais.
- Pārlicināties, vai bērnu sētiņa ir pilnībā samontēts un visi aizveres elementi ir ciet. Tikai tad varat likt savu bērnu tajā.
- Izmantot vienīgi bērnu gultiņai paredzēto matraci, nelietot papildu matraci, tas rada nosmakšanas risku.

SVARĪGA INFORMĀCIJA

- Bērnu ceļojumu gulta ir gatava lietošanai tikai tad, ja saliekamās sistēmas salikšanas mehānismi pirms bērnu ceļojumu gultas lietošanas ir nofiksēti. To rūpīgi pārbaudiet.
- Ja bērns jau spēj pats izrāpties no gultas, tad gultu vairs nevajadzētu lietot, lai novērstu apgāšanos.
- Visas montāžas daļas vienmēr ir pareizi jāpiestiprina un jāpievelk. Montāžas daļas ir regulāri jāpārbauda un pēc vajadzības jāpiestiprina.
- Izmantot vienīgi oriģinālās, ražotāja piedāvātās un ieteiktās rezerves daļas.
- Matracis piestiprināms gultas pamatnei ar tam paredzētajām lentām, ko nofiksē ar lipekļiem.
- EN 716-1:2017 + A1:2019, EN 716-2:2017

KOPŠANA UN APKOPE

- Lūdzu, ņemiet vērā tekstiliju marķējumu.
- Regulāri tīriet, kopiet un pārbaudiet šo izstrādājumu.

LT ĪSPĒJAMOSIOS NUORODOS KELIONINĒS LOVYTĒS

ĪSPĒJIMAS

- Atkreipkite dėmesį, kad lovytę statyti netoli atviros ugnies ar stiprių šilumos šaltinių, tokių kaip elektriniai spinduliniai šildytuvai, dujinės krosnelės yra pavojinga.
- Vaikiškos lovelės nebenaudokite, jei jos dalys yra sulūžusios, sutrūkusios arba pažeistos ar pamestos. Naudokite tik gamintojo rekomenduojamas atsargines dalis.
- Daiktai, kurie gali būti naudojami kaip atrama kojoms (išlipimo priemonė), arba kurie gali sukelti uždusimo ar pasismaugimo pavojų, pvz., virvelės, uždangalų / naktinių užuolaidų virvelės, neturi būti paliekami vaikiškoje lovytėje; lovytės negalima statyti šalia tokių daiktų.
- Niekomet nenaudokite daugiau kaip vieną čiužinį vaikiškoje lovelėje.
- Žaislą gali surinkti tik suaugusysis.
- Prieš sodindami savo vaiką į vaikišką maniežą, įsitikinkite, kad maniežas yra tinkamai surinktas ir visi uždarymo mechanizmai užfiksuoti.
- Naudokite tik prie šio kelioninės lovelės pridėtą čiužinį. Nedėkite ant viršaus antro čiužinio, uždusimo pavojus.

SVARBI INFORMACIJA

- Kelioninę lovelę galima naudoti tik tuomet, kai prieš jos naudojimą užfiksuojami sutvirtinimo sistemos išlankstomi mechanizmai. Prašome tai atidžiai patikrinti.
- Norint išvengti nelaimingų atsitikimų dėl iškritimo, nebenaudokite vaikiškos lovelės, kai vaikas pajėgus išlipti iš lovos.
- Visos montažinės dalys visada privalo būti tinkamai pritvirtintos ir užveržtos. Montažinės dalys turi būti reguliariai tikrinama ir prireikus vėl tvirtinama.
- Naudokite tik originalias, gamintojo parduodamas arba rekomenduojamas atsargines dalis.
- Čiužinys turi būti pritvirtintas prie lovytės dugno su kibiomis juostelėmis.
- EN 716-1:2017 + A1:2019, EN 716-2:2017

PRIEŽIŪRA

- Prašome atkreipti dėmesį į tekstilinio audinio standartines nuorodas.
- Šį produktą reguliariai valykite, prižiūrėkite ir tikrinkite.

EST OHUINFO REISIVOODID

HOIATUS

- Olge sellest teadlik, et reisivoodi asetamine lahtise tule või mõne tugeva kuumusallika lähedale (nt elektrilised küttekehad, gaasiahjud) kujutab endast ohtu.
- Ärge kasutage lapsevoodit siis, kui selle üksikud osad on purunenud, rebenenud või vigastatud või hoopis kaduma läinud. Kasutage üksnes tootja poolt soovitatud varuosi.
- Lapsevoodis ei tohi jätta esemeid, mida võiks kasutada jalgealusena (abiks väljaronimisel) või mis kujutavad endast lämbumis- või kägistamisohtu (nt nõõrid, eesriiete / kardinate paelad); lapsevoodit ei tohi asetada selliste esemete lähedusse.
- Ärge kunagi kasutage lapsevoodis rohkem kui üht madratsit.
- Mänguasju tohib panna ainult lapsevanem.
- Enne oma lapse mänguaeda panemist veenduge selles, et mänguaed on täielikult kokku pandud ja kõik sulgemismehhanismid toimivad.
- Kasutada üksnes sellesse lapsevoodisse kuuluvat madratsit, mitte panna juurde teist madratsit, lämbumisoht.

TÄHTIS INFO

- Reisivoodi on üksnes siis kasutusvalmis, kui selle kokkuklappimissüsteemi lukustusmehhanismid on enne kasutamist riivistatud. Kontrollige seda kindlasti.
- Kukkumiste vältimiseks ei tohi lapsevoodit enam kasutada siis, kui laps on võimeline voodist välja ronima.
- Kõik monteeritavad osad tuleb korralikult kinnitada ja kinni keerata. Monteeritavad tuleb regulaarselt kontrollida ja vajadusel uuesti kinnitada.
- Kasutage üksnes tootja poolt pakutud või soovitatud originaalvaruosi.
- Madrats tuleb takjapaelte abil kinnitada voodipõhja külge.
- **EN 716-1:2017 + A1:2019, EN 716-2:2017**

HOOLDUS

- Palun pöörake tähelepanu tekstiilmaterjalide märgistusele.
- Toodet on vaja korrapäraselt puhastada, hooldada ja kontrollida.

SLO OPOZORILNA NAVODILA POTOVALNE POSTELJE

OPOZORILO

- Ali veste, da postavitev otroške postelje v bližini odprtega ognja ali močnega vira toplote, npr. električnega sevalnega gorilnika ali plinskih peči, predstavlja nevarnost.
- Otroške postelje ne uporabljajte več, če so posamezni deli polomljeni, strgani ali poškodovani ali če manjkajo. Uporabljajte le nadomestne dele, ki jih priporoča proizvajalec.
- Predmetov, ki lahko služijo kot oporniki (pripomočki pri izstopanju) ali ki predstavljajo nevarnost zadušitve ali zadržitve, npr. vrvi, vrvice od zaves, ne smemo puščati v otroški postelji; otroška postelja ne sme stati v bližini takšnih predmetov.
- V otroški postelji nikoli ne uporabljajte več kot ene žimnice.
- Igralni lok lahko namestijo le odrasle osebe.
- Prepričajte se, da je otroška stajica v celoti sestavljen oz. sestavljena in da so vsi mehanizmi za zapiranje zaskočeni, preden v otroško stajico namestite svojega otroka.
- Uporabljajte samo priloženo vzmetnico za otroško posteljo in ne dodajajte še ene vzmetnice, saj obstaja nevarnost zadušitve.

POMEMBNE INFORMACIJE

- Potovalna otroška postelja je pripravljena za uporabo le takrat, ko so mehanizmi za zlaganje potovalne otroške postelje blokirani. To skrbno preverite.
- Za preprečitev padcev otroške postelje več ne uporabljajte, ko je otrok sposoben izplezati iz postelje.
- Vsi montažni deli morajo biti vedno strokovno pritrjeni in močno priviti. Okovje je treba redno preverjati in po potrebi privijati.
- Uporabljajte izključno originalne nadomestne dele, ki jih ponuja ali priporoča proizvajalec.
- Vzmetnica mora biti na dno pritrjena s trakovi z ježki.
- **EN 716-1:2017 + A1:2019, EN 716-2:2017**

NEGA IN VZDRŽEVANJE

- Prosimo upoštevajte označbo tekstila.
- Ta izdelek redno čistite, negujte in kontrolirajte.

HR UPUTE UPOZORENJA PUTNI KREVETIĆI

UPOZORENJE

- Imajte na umu da je opasno postaviti dječji krevetić u blizinu otvorene vatre ili jakih izvora topline, kao što su električne grijalice ili plinske peći.
- Ne koristite više dječji krevetić ako su pojedini djelovi slomljeni, potrgani ili oštećeni, ili ako pak nedostaju. Koristite samo rezervne dijelove preporučene od strane proizvođača.
- Predmeti koji mogu poslužiti kao podložak za noge (pomoć pri izlasku) ili koji predstavljaju opasnost od gušenja ili davljenja, npr. konopci, vezice na zavjesama, ne smiju biti ostavljeni u krevetiću; dječji krevet ne smije se postavljati u blizini takvih predmeta.
- Nikad ne koristite više od jednog dušeka u dječjem krevetiću.
- Postavljanje prečke s igračkama povjeriti isključivo odrasloj osobi.
- Prije nego što dijete stavite u ogradicu za dijete obavezno provjerite jesu li ogradica za dijete u potpunosti sastavljeni i jesu li svi mehanizmi za zatvaranje na mjestu.
- Koristite samo madrac koji pripada dječjem krevetiću. Nemojte dodavati drugi madrac, opasnost od gušenja.

VAŽNE INFORMACIJE

- Dječji krevetić za putovanje je samo tad uporabljiv ako su preklopni mehanizmi sklopivog sustava, prije uporabe dječijeg krevetića za putovanje, uglavljeni. Provjerite to brižno.
- Da bi se spriječilo ispadanje, krevetić ne treba rabiti ako je dijete u stanju da penjanjem izađe iz krevetića.
- Svi sastavni dijelovi moraju uvijek biti pravilno pričvršćeni i zategnuti. Sastavni dijelovi treba redovito provjeravati i po potrebi učvrstiti.
- Koristite isključivo originalne rezervne dijelove koje nudi ili preporučuje proizvođač.
- Madrac mora biti pričvršćen na pod krevetića s pomoću čičak-traka.
- EN 716-1:2017 + A1:2019, EN 716-2:2017

NJEGA I ODRŽAVANJE

- Molimo Vas da obratite pažnju na naznaku tekstila.
- Redovito čistite, njegujte i kontrolirajte ovaj proizvod.

SRB UPUTSTVA UPOZORENJA PRENOSIVI KREVETAC

UPOZORENJE

- Imajte na umu da postavljanje dečijeg kreveta u blizini otvorenog plamena ili jakog izvora toplote, kao npr. električnih grejalica, peći na gas, predstavlja opasnost.
- Ne koristite više dečiji krevetić ako su pojedini delovi slomljeni, potrgani ili oštećeni, ili nedostajući. Koristite samo rezervne delove preporučene od strane proizvođača.
- Predmeti koji mogu služiti kao oslonac za noge (pomoć pri izlasku iz kreveta) ili koji predstavljaju opasnost od gušenja ili davljenja, npr. Gajtani, kanap od zavesa/draperija, ne smeju se ostavljati u dečjem krevetu; dečji krevetac se ne sme postavljati u blizini takvih predmeta.
- Nikad ne koristite više od jednog dušeka u dečijem krevetiću.
- Montaža za odrasle potrebna je za igrački bar.
- Uverite se da je dečja igraonica potpuno montiran i da su postavljeni svi mehanizmi za zaključavanje, pre nego što stavite dete u ovaj dečiu igraonicu.
- Koristite samo dušeke za dečji krevet, ne dodajte i drugi dušek, postoji opasnost od gušenja.

VAŽNE INFORMACIJE

- Dečiji krevetić za putovanje je samo tada upotrebljiv ako su preklopni mehanizmi sklopivog sistema, pre upotrebe dečijeg krevetića za putovanje, uglavljeni. Proverite to brižno.
- Da bi se sprečilo ispadanje, krevetić ne treba koristiti ako je dete u stanju da penjanjem izađe iz krevetića.
- Svi montirani delovi moraju se uvek učvrstiti i pritegnuti pravilno. Montirani delovi treba redovno kontrolisati i po potrebi ponovo učvrstiti.
- Koristiti isključivo originalne rezervne delove, koje nudi ili preporučuje proizvođač.
- Dušek mora da bude učvršćen čičak trakama za pod kreveta.
- EN 716-1:2017 + A1:2019, EN 716-2:2017

NEGA I ODRŽAVANJE

- Molimo Vas da obratite pažnju na naznaku tekstila.
- Redovno čistite, negujte i kontrolišite ovaj proizvod.

BG ПРЕДУПРЕДИТЕЛНИ УКАЗАНИЯ БЕБЕШКА КОШАРА

ВНИМАНИЕ

- Трябва да сте на ясно, че поставянето на бебешката кошара в близост до открит огън или силни топлинни източници, като напр. електрически отоплителни печки, газови печки, представлява опасност.
- Не използвайте детското легло, ако има счупени, скъсани или липсващи елементи по него. Използвайте само препоръчаните от производителя резервни части.
- Предмети, които могат да служат като помощ за качване или представляват опасност от задушаване или удушване, напр. шнури на завеси и пердета, не трябва да се оставят в детското легло; детското легло не бива да се поставя в близост до подобни предмети.
- Не използвайте никога повече от един матрак в детското легло.
- Скобата за игра може да се монтира само от възрастни.
- Уверете се, че кошарата за игра е напълно монтирана и всички заключващи механизми функционират, преди да поставите Вашето дете вътре.
- Използвайте само матрака, който принадлежи към детското легло. Не добавяйте втори матрак. Опасност от задушаване.

ВАЖНИ ИНФОРМАЦИИ

- Детското легло за път може да бъде ползвано само тогава, когато като преди употреба са задействани фиксаторите на системата за сгъване. Проверете това внимателно.
- За избягване на падания детското легло не бива да се използва, щом детето е в състояние да се прекатери през леглото.
- Всички части за монтиране трябва винаги да са закрепени и затегнати стабилно. Фитингите трябва да се проверяват редовно и да се затягат при необходимост.
- Използвайте само оригинални резервни части, които се предлагат или препоръчват от производителя.
- Матракът трябва да се закрепи със залепващите се ленти за пода на леглото.
- EN 716-1:2017 + A1:2019, EN 716-2:2017

ПОДДРЪЖКА И ТЕХНИЧЕСКО ОБСЛУЖВАНЕ

- Моля вземете под внимание маркировката върху текстила.
- Почиствайте, поддържайте и контролирайте редовно настоящия продукт.

RUS ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИЕ УКАЗАНИЯ МАНЕЖИ-КРОВАТКИ

ВНИМАНИЕ

- Помните, что размещение детской кроватки вблизи открытого огня или сильных источников тепла, таких, например, как электрические обогреватели, газовые плиты, представляет опасность.
- Не используйте детскую кроватку, если отдельные ее части сломаны, в них имеются трещины, повреждения, или они отсутствуют. Используйте только рекомендованные производителем запасные части.
- Предметы, которые могут служить опорой для ног (помощь при выходе) или которые представляют собой опасность удушья или удушения, например, шнуры, шнуры для штор / занавесок нельзя оставлять в детской кроватке; кроватку нельзя размещать рядом с такими предметами.
- Никогда не используйте больше одного матраса для детской кроватки.
- Дугу с игрушками разрешается собирать только взрослому.
- Убедитесь в том, чтобы детский манеж был полностью собран и все запирающие механизмы были на месте в правильном положении, прежде чем положить ребенка в детский манеж.
- Используйте только относящийся к детской кроватке матрас, не добавляйте второго матраса, опасность удушья.

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

- Детская кроватка лишь тогда готова к эксплуатации, когда механизм складывания «гармошка» зацелкнулся. Тщательно проверьте это.
- Во избежание опрокидывания не используйте детскую кроватку, когда ребенок уже в состоянии самостоятельно из нее выбраться.
- Все сборочные детали всегда должны быть надежно закреплены и затянуты. Фитинги следует регулярно проверять и при необходимости подтягивать.
- Используйте только оригинальные запасные части, предлагаемые или рекомендуемые производителем.
- Матрас должен быть прикреплен ко дну кроватки с помощью липучек.
- EN 716-1:2017 + A1:2019, EN 716-2:2017

УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Просьба обращать внимание на текстильную маркировку.
- Регулярно производите очистку, уход и контроль изделия.

WARUNKI GWARANCJI

1. **4 BABY Sp. z o.o.** udziela gwarancji na zakupiony przez Państwa produkt w okresie 24 miesięcy od daty zakupu.
2. Gwarant zapewnia nabywcy prawidłowe działanie produktu przy użytkowaniu zgodnie z przeznaczeniem i instrukcją.
3. Wady produktu wykryte w okresie gwarancji będą bezpłatnie usuwane w terminie 21 dni od daty dostarczenia do serwisu.
4. W przypadku wystąpienia wad, fakt ten należy zgłosić do gwaranta w formie pisemnej lub ustnej w celu ustalenia sposobu odbioru reklamowanego produktu.
5. Reklamowany produkt należy oddać w stanie czystym dołączając do niego dowód zakupu oraz pisemną informację o uszkodzeniach.
6. Należy zadbać o to, aby reklamowany produkt był bezpiecznie zapakowany w celu uniknięcia jakiegokolwiek ryzyka uszkodzenia podczas transportu. Gwarant nie odpowiada za uszkodzenia podczas transportu wynikłe z nieprawidłowego zabezpieczenia produktu.
7. Podstawowym sposobem załatwienia reklamacji jest naprawa przywracająca mu wartość użytkową.
8. Serwis poświadczą fakt i datę wykonania naprawy na karcie gwarancyjnej.
9. Gwarancja na sprzedany towar nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego, wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.
10. Gwarancja obowiązuje na terenie Rzeczypospolitej Polskiej.
11. Wszelkie inne sprawy i spory będą rozstrzygane przez właściwy sąd.
12. Gwarancja nie obejmuje:
 - uszkodzeń powstałych w wyniku niewłaściwego przechowywania
 - uszkodzeń mechanicznych i fizycznych powstałych w wyniku niewłaściwego użytkowania bądź użytkowania niezgodnego z instrukcją obsługi
 - zmiany koloru (odbarwienia) tkaniny przy silnym nasłonecznieniu lub stosowaniu niewłaściwych środków chemicznych
 - naturalnego zużycia elementów produktu będącego wynikiem eksploatacji
 - rozdarcia tkaniny wynikającego z winy nabywcy
 - sytuacji, gdy wyrób nie został dostarczony do serwisu z dowodem zakupu
 - uszkodzenia powstałego w wyniku wypadku
 - przypadku gdy naprawy produktu lub jakiegokolwiek zmiany konstrukcyjne były wykonywane przez osoby trzecie.

data zgłoszenia	data naprawy	opis uszkodzenia	pieczętka serwisu

.....
Data sprzedaży

.....
Pieczętka i podpis sprzedawcy

4 BABY Sp. z o.o.
20-232 Lublin, ul. Kasprowicza 72, tel. +48 81 746 15 80
e-mail: info@4baby.pl



Instrukcje / instructions



Playlista z instrukcjami



4 BABY Sp. z o.o.
ul. Kasprowicza 72
20-232 Lublin, Poland
tel. +48 81 746 15 80
fax +48 81 746 15 81
info@4baby.pl



WWW.4BABY.PL